

ELOHAI N'TZOR / A CONCLUDING MEDITATION
YEMENI NUSACH

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ	Elohai, n'tsor l'shonee may-rah
וְשִׁפְתוֹתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה,	v-siftotai mi-dahbayr mirmah,
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוֹם,	v-li-m'kahl'lai nahfshee teedom,
וְנַפְשֵׁי כְעַפְּר לְכֹל תִּהְיֶה.	v-nahfshee ke-ahfahrah lah-kol ti'hee'yeh.
פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ	P'tahch leebay b-torahtechah
וְאַחֲרָי מִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשֵׁי.	v-ahchahray mitsvotechah tirdof nahfshee.
וְכֹל־הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה,	V-chol hah-kahmeem ahlai l-rah'ah,
מְהַרָּה הִפֵּר עֲצָתָם	m'hayrah hahfayr ahtsahtahm
וְקָלְקַל מִחֲשָׁבוֹתָם.	v-kahlkayl mahchahshahvtahm.
יְהִי כַמוֹץ לִפְנֵי רוּחַ	Yih'yoo chahmots lifnay roo-ahch
וּמִלְאָךְ יְהוָה דָּחָה	oo-mahl'ahch YHVH dahchah.
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ,	Ahsay l'mah'ahn sh'mechah,
עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ,	ahsay l'mah'ahn y'meenechah,
עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,	ahsay l'mah'ahn torahtechah,
עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשָׁתְךָ,	ahsay l'mah'ahn k'dooshahtechah,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדֵיךָ,	l'mah'ahn yaychahltsoun y'deedechah,
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי.	ho'shee'ah y'minchah vah-ahnaynee.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies.
Help me ignore those who slander me.
Let me be humble before all.
Open my heart to your Torah,
so that I may pursue your mitsvot.
Frustrate the designs of those who rise to do evil against me.
Make nothing of their schemes.
May they be as chaff in the wind, God's angel deflecting them
Do so for the sake of your name, your power,
your Torah and your holiness.
Answer my prayer for the deliverance of your people.

ELOHAI N'TZOR / A CONCLUDING MEDITATION
YEMENI NUSACH

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי	Yi'h'yoo l-rahtson imray fee
וְהִגְיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ,	v-hegyon leebee l'fahnechah,
יְהוּה צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי.	Ahdonai tsooree v-go'ahlee.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמִיּוֹ,	Oseh shahlom bimromahv,
הוּא בְּרַחֲמָיו וַחֲסָדָיו	hoo b-rahchahmahv v-chahsahdahv
יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם	yah'ah'seh shahlom
עָלֵינוּ וְאֵל כָּל־יִשְׂרָאֵל	ahlaynoo v-el kol yisrah'ayl
וְאֵל כָּל־יּוֹשְׁבֵי תֵבֵל,	v'el kol yoshvay tayvayl,
וַיִּנְחַמְנוּ בְּצִיּוֹן	vee-nahchhmaynoo v-tseeyon
וַיְבַנֶּה בְּרַחֲמָיו אֶת יְרוּשָׁלַיִם	v-yivneh v-rahchahmahv et y'rooshahlahyim
בְּחַיֵּינוּ וּבְיָמֵינוּ בְּקִרְוֹב	b-chahyaynoo oo-v-yahmaynoo b-kahrov
אָמֵן וְאָמֵן.	ah'mayn v-ah'mayn.

May the words of my mouth and the meditations of my heart
be acceptable to you, my rock and my redeemer.

God who brings peace to the universe
will in compassion bring peace to us
and to all the people Israel
and to all those who live in the world
and will comfort us in Zion and in compassion rebuild Jerusalem,
soon, in our lives and days,
amen and amen.